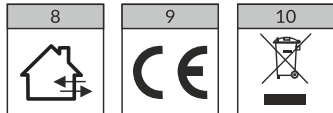


(PL) Przycisk dzwonkowy przewodowy**(EN) Wired doorbell button****(DE) Klingeltaster mit Namensschild****(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Instalacji powinien dokonywać elektryk lub osoba doświadczona. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
7. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
8. Do użytku wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.
9. Wyrób zgodny z CE.

10. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation works can only be carried out by professional electricians or experienced person. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not dip the device in water or other liquids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device against its intended use.
6. Do not touch directly or indirectly any of the internal parts of the operating device - danger of electric shock and/or scalding.
7. Provide free air access.
8. The product is suitable for indoor and outdoor use.
9. Product compliant with CE standards.

10. Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken.
6. Berühren Sie weder direkt noch indirekt die inneren Teile des Bediengeräts - Stromschlag- und/oder Verbrühungsgefahr.
7. Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftzugang.
8. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.
9. CE-konformes Gerät.

10. Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchter Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Rodzaj transmisji	Transmission type	Art der Übermittlung	przewodowy wireline kabelgebunden
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	230V~, 50Hz
Maks. prąd	Max. current	Max. Belastbarkeit	1A
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IP44
Materiał	Material	Werkstoff	ABS
Montaż	Installation	Montage	natynkowy surface-mounted Aufputz Montage
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	81 x 33 x 18mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,029 kg

(PL) Przycisk dzwonkowy przewodowy

INSTALACJA

Uwaga: podczas instalowania należy upewnić się, że wyłączone zostało główne zasilanie. Zaleca się, aby montaż przycisku wykonała osoba posiadająca stosowne kwalifikacje i uprawnienia.

1. Delikatnie podważ pokrywę na bocznych krawędziach, aby zdjąć zaślepkę wraz z wizytówką.
2. Odkręć śrubę, która mocuje pokrywę przycisku.
3. Wyłącz zasilanie. Sprawdź brak napięcia: upewnij się, że instalacja jest bezpieczna, sprawdzając brak napięcia za pomocą próbnika.
4. Przykręć dolną część obudowy przycisku do podłoża za pomocą wkrętów (brak w zestawie).
5. Zamocuj końce przewodów w odpowiednich zaciskach (patrz instrukcja dzwonków przewodowych).
6. Zamontuj pokrywę przycisku na miejscu wraz z wizytówką.
7. Włącz zasilanie.
8. Sprawdź działanie przycisku.

(EN) Wired doorbell button

INSTALLATION

Note: before starting the installation, ensure the main power supply is turned off. It is recommended that the installation be carried out by a qualified professional with the appropriate certifications.

1. Gently pry off the cover at the side edges to remove the cap and nameplate.
2. Unscrew the screw that secures the button cover.
3. Turn off the power supply. Verify the absence of voltage using a tester to ensure the installation is safe.
4. Attach the bottom part of the button housing to the surface using screws (not included).
5. Secure the wire ends in the appropriate terminals (see the instructions for wired bells).
6. Reattach the button cover along with the nameplate.
7. Turn the power supply back on.
8. Test the button to ensure proper operation.

(DE) Klingeltaster mit Namensschild

INSTALLATION

Achtung: Beim Installieren muss sichergestellt werden, dass die Hauptstromversorgung ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, die Montage des Klingeltasters von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen und Berechtigungen durchführen zu lassen.

1. Hebe vorsichtig die Abdeckung an den seitlichen Kanten an, um die Blende zusammen mit dem Namensschild zu entfernen.
2. Löse die Schraube, die die Abdeckung am Klingeltaster befestigt.
3. Schalte die Stromversorgung aus. Überprüfe die Spannungsfreiheit: Stelle sicher, dass die Installation sicher ist, indem du die Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfst.
4. Befestige den unteren Teil des Gehäuses des Klingeltaster mit Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) am Untergrund.
5. Befestige die Kabelenden in den entsprechenden Klemmen (siehe Anleitung für kabelgebundene Klingeln).
6. Montiere die Abdeckung des Klingeltasters zusammen mit dem Namensschild wieder an ihrem Platz.
7. Schalte die Stromversorgung ein.
8. Überprüfe die Funktion des Klingeltasters.